

**Català - Condicions Generals de Venda ..... pàgina 2**

**Français - Conditions Générales de Vente ..... page 6**

**English - General Conditions of Sale ..... page 10**

**Español - Condiciones Generales de Venta..... página 14**

# Condicions Generals de Venda

Darrera actualització : 10 03 2021

Les presents Condicions Generals de Venda que aquí s'expressen, amb les quals el comprador manifesta estar completament d'acord sense restriccions ni reserva, s'apliquen a totes les vendes de 100 unitats de Fleurcup o més.

Entre :

FLEURCUP, SLU  
Carrer Doctor Nequi 7  
Pis 2, Portes G i H  
AD500 Andorra la Vella  
Principat d'Andorra  
NRT : L-708811-N  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)  
web : [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com)

i tot comprador

han convingut el següent :

## 1 - DEFINICIÓ

Comprador : persona que vol efectuar o que efectua una compra.

També anomenem "comprador", la persona que rep el paquet, encara que sigui una altra diferent d'aquella que ha efectuat la compra.

## 2 - PREÀMBUL

Lliurem a tot el món.

Tot comprador certifica ser major d'edat i tenir plena capacitat jurídica. Si el comprador no és major d'edat ha de demanar imperativament a una persona que tingui autoritat sobre ell que efectui la compra per ell.

Les presents Condicions Generals de Venda poden ser actualitzades en tot moment. Les Condicions Generals de Venda aplicables a una compra són aquelles vigents el dia en què el comprador realitza la seva compra.

## 3 - EL PROCÉS DE COMPRA

Quan el comprador efectua la seva compra, accepta de manera irrevocable pagar l'import facturat. Aquest import inclou el preu del/dels article/s comprat/s incrementat, si escau, de la participació a les despeses de ports i embalatge.

El comprador ha d'indicar, de la manera més clara i precisa possible, les seves dades com també d'altres eventuals informacions indispensables par tractar, pagar, lliurar la seva compra o relatives al servei post-venda.

Entre aquestes informacions, les informacions bancàries del comprador no se'ns trameten mai. Només cal facilitar-nos les informacions necessàries per a l'enviament del paquet, en particular el cognom, el nom, l'adreça de lliurament, l'adreça electrònica...

## 4- CONFORMITAT DELS ARTICLES

Fem tot el possible perquè el comprador pugui apreciar de la millor manera possible la qualitat dels nostres articles.

Detallem i inserim una o diverses fotografies de cada article per tal que el comprador tingui la idea més precisa possible de cada un d'ells.

## **5 - ELS PREUS**

Els preus són en euros.

Per als països altres que Andorra cal considerar els preus Lliures d'Impostos. Les autoritats competents del seu departament, territori, estat i/o país, poden reclamar directament al comprador l'IVA o la TVA (veure 6-).

Així doncs, les compres es facturen en euros i només es poden pagar en euros.

Els preus indicats no tenen en compte la participació a les despeses de ports i embalatge.

Cal satisfer el preu totalment, i en un sol pagament.

## **6 - IMPOSTOS, CÀNONS, ARANZELS, ETC.**

Correspon al comprador verificar, prop de les autoritats competents, les possibilitats d'importar productes comprats respecte del dret i de les normes del seu departament, territori, estat i/o del seu país de lliurament.

De resultes d'una compra i quan el paquet arriba al seu destí, el comprador pot haver de pagar impostos, cànon, aranzels i/o drets suplementaris (per exemple IVA o TVA, impostos locals, drets d'importació, impostos estatals, etc.) a les autoritats competents o als intermediaris autoritzats en el departament, territori, estat i/o país de lliurament, l'adreça del qual no se situa a Andorra.

Aquests impostos, cànon, aranzels i/o drets suplementaris (per exemple IVA o TVA, impostos locals, drets d'importació, impostos estatals, etc.) lligats al lliurament d'un article són a càrrec del comprador i depenen de la seva responsabilitat, tant en terme de declaració com de pagament a les autoritats i organismes competents del departament, territori, estat i/o país de lliurament concernit.

La societat FLEURCUP, SLU no té l'obligació de verificar i informar el comprador d'aquests impostos, cànon, aranzels i/o drets suplementaris d'aplicació (per exemple IVA o TVA, impostos locals, drets d'importació, impostos estatals, etc.).

Per conèixer-los, el comprador és qui s'ha d'informar prèviament prop de les autoritats competents del seu departament, territori, estat i/o país.

## **7 - PARTICIPACIÓ A LES DESPESES DE PORTS I EMBALATGE**

La participació a les despeses de ports i embalatge serà comunicat al comprador pel departament de vendes.

## **8 - MODALITATS DE PAGAMENT**

El comprador només pot pagar les seves compres mitjançant transferència bancària.

## **9 - LLIURAMENT**

Enviam a tot el món.

El paquet del comprador s'envia a l'adreça que ens ha comunicat.

El tipus de lliurament utilitzat serà comunicat al comprador pel departament de vendes.

El departament de vendes comunicarà al client el termini de lliurament.

Atès que els terminis de lliurament no depenen de nosaltres, no els podem garantir i no ens fem responsables en el cas de retard del lliurament.

Per qualsevol problema relatiu al lliurament d'un paquet, el comprador ha de contactar amb nosaltres.

En el cas de devolució del paquet per algun motiu, sense que aquesta llista sigui limitadora, com ara "adreça incompleta", "adreça incorrecta", "desconegut a l'adreça indicada", "no viu a l'adreça indicada", "no hi ha cap bústia

amb aquest nom”, “bústia no identificable”, “no reclamat”, “bústia inaccessible”, “paquet rebutjat” o per “anomalia d’adreça” que no permeti lliurar el paquet, o per qualsevol altre motiu que no ens sigui imputable, reemborsem al comprador el preu del/dels article/s comprat/s menys 40% (quaranta per cent) del total de la seva compra amb un mínim de 10€ (deu euros) de comissió de gestió de devolució, sense les despeses de ports i embalatge, en els trenta dies següents a la recepció de la devolució.

Per aquest motiu aconsellem al comprador que verifiqui bé que l’adreça que ens comunica és precisa i completa.

## **10 - LES GARANTIES**

Per bé que seleccionem amb molta cura tant els nostres articles com els embalatges i la manera en què els enviem, alguna anomalia pot sorgir a la recepció o a l’obertura del paquet pel comprador.

Si, quan se li lliura la compra, el comprador constata que el paquet lliurat pel transportista està en males condicions, li aconsellem que ho faci constatar pel distribuïdor. En aquest cas, no assumirem cap mena de responsabilitat.

## **11 - PROTECCIÓ DE DADES**

De conformitat amb la Llei (15/2003) andorrana sobre la protecció de dades personals del 18 de desembre de 2003, us informem que les vostres dades personals, recollides en el moment de realitzar la vostra compra, seran utilitzades en el marc del fitxer clients, degudament registrat a l’Agència Andorrana de Protecció de Dades (APDA), i gestionat per la societat FLEURCUP, SLU.

La finalitat d’aquest fitxer consisteix en la gestió dels clients i de la seva fidelitat i l’enviament als clients d’informacions comercials.

Les dades personals del client seran utilitzades exclusivament per la societat FLEURCUP, SLU i no seran, en cap cas, cedides a tercers.

Podeu exercir el vostre dret d’accés, rectificació, cancel·lació i oposició contactant amb :

FLEURCUP, SLU – Carrer Doctor Nequi 7, Pis 7, Portes G i H – AD500 Andorra la Vella – Principat d’Andorra  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)

Totes les dades que se’ns trameten són tractades amb total respecte de les lleis vigents al Principat d’Andorra. Assegurem la confidencialitat de totes les dades nominals que rebem.

D’altra banda, us informem que les galetes (cookies) enregistren certes informacions que el vostre disc dur emmagatzema. Aquestes informacions són utilitzades essencialment per generar estadístiques d’audiència del lloc web. Aquestes galetes no contenen informacions confidencials sobre vostè.

Proveïdor d’allotjament web : TECOB - C/ Enric Marfany, 3 - AD500 Andorra la Vella - Principat d’Andorra.

## **12 - TRANSFERÈNCIA DE PROPIETAT I DE RISCOS**

La transferència de propietat dels articles en benefici del comprador només queda realitzada després del total pagament del preu per aquest últim, sigui quina sigui la data de lliurament.

Per contra, la transferència dels riscos de pèrdua i deterioració dels articles es realitza a partir del lliurament i de la recepció dels articles pel comprador.

## **13 - RESPONSABILITATS**

Ens comprometem a satisfer totalment cada un dels nostres compradors.

No obstant això, no assumim cap responsabilitat si l’incompliment de les nostres obligacions és imputable ja sigui al fet imprevisible i insuperable d’un tercer en el contracte, ja sigui en cas de força major (per exemple: vaga, inundació, incendi...).

Així doncs, no ens fem responsables de cap inconvenient o dany inherents a la utilització de la xarxa Internet, en

particular una interrupció de servei, una intrusió exterior o la presència d'algun virus informàtic.

#### **14 - PROPIETAT INTEL·LECTUAL**

Tots els elements del lloc d'Internet [www.fleurple.com](http://www.fleurple.com), ja siguin visuals o sons, inclosa la tecnologia subjacent, estan protegits pel dret d'autor, de marques o patents. Són propietat exclusiva del seu respectiu propietari.

#### **15 - INTEGRITAT**

El fet que una de les clàusules del present contracte esdevingui nul·la i sense validesa degut a un canvi de legislació, normativa o a causa d'una decisió de justícia no afectarà de cap manera la validesa i el compliment de les presents Condicions Generals de Venda.

#### **16 - DURADA**

Les presents Condicions Generals de Venda s'apliquen per a cada compra.

#### **17 - PROVA**

Els registres informatitzats, conservats en els nostres sistemes informàtics i/o en els dels nostres socis en condicions raonables de seguretat, es consideraran com proves de les comunicacions, de les compres i dels pagaments que han tingut lloc entre les parts.

#### **18 - CONSERVACIÓ I ARXIVAMENT DE LES TRANSACCIONS**

L'arxivament de les factures es realitza en un suport fiable i durable de manera que correspongui a una còpia fidel i durable.

#### **19 - DRET APLICABLE**

Totes les clàusules que figuren en les presents Condicions Generals de Venda, com també totes les operacions de compravenda a les quals es fa referència, quedaran sotmeses al dret andorrà.

Únicament els tribunals andorrans seran competents per pronunciar-se sobre totes les diferències que puguin sorgir entre les parts relatives a l'execució del present contracte.

#### **20 - ACCEPTACIÓ DE LES CONDICIONS GENERALS DE VENDA PEL CLIENT**

Les presents Condicions Generals de Venda i els preus són expressament reconeguts i acceptats pel comprador, que declara i reconeix tenir-ne un perfecte coneixement.

Cap altre contracte, sigui quin sigui, no pot substituir les presents Condicions Generals de Venda. És el cas per a eventuais condicions generals de compra d'un comprador.

El fet d'efectuar una compra implica acceptar les presents Condicions Generals de Venda.

# Conditions Générales de Vente

Dernière mise à jour : 10 03 2021

Ces Conditions Générales de Vente, auxquelles l'acheteur déclare adhérer sans restriction ni réserve, s'appliquent à toutes les ventes supérieures ou égales à 100 Fleurcup (revendeurs, commandes groupées, etc.).

Entre :

FLEURCUP, SLU  
Carrer Doctor Nequi 7  
Pis 2, Portes G i H  
AD500 Andorra la Vella  
Principat d'Andorra  
NRT : L-708811-N  
e-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)  
web : [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com)

et tout acheteur

Il est convenu ce qui suit :

## 1 - DEFINITION

Acheteur : personne désirant effectuer ou effectuant un achat.

Nous appelons aussi « acheteur », la personne qui réceptionne le colis, même si elle est différente de celle qui a effectué l'achat.

## 2 - PREAMBULE

Nous expédions dans le monde entier.

Tout acheteur atteste être majeur et détenir la pleine capacité juridique. Dans le cas où l'acheteur n'est pas majeur, il doit impérativement demander à toute personne ayant autorité sur lui d'effectuer l'achat à sa place.

Ces Conditions Générales de Vente peuvent être mises à jour à tout moment. Les Conditions Générales de Vente applicables à un achat sont celles en vigueur le jour où l'acheteur effectue son achat.

## 3 – LE PROCESSUS D'ACHAT

Lorsque l'acheteur effectue son achat, il accepte irrévocablement de payer le montant facturé. Ce montant est composé du prix du (des) article(s) acheté(s) augmenté, le cas échéant, de la participation aux frais de port et d'emballage.

L'acheteur devra indiquer aussi clairement et précisément que possible ses coordonnées ainsi que d'éventuelles autres informations indispensables au traitement, au paiement, à la livraison de son achat ou à son service après vente.

Parmi ces informations, les informations bancaires de l'acheteur ne nous sont jamais transmises. Seules les informations nécessaires à l'expédition du colis nous sont transmises. En particulier, le nom, le prénom, l'adresse de livraison, l'adresse de courriel...

## 4 - CONFORMITE DES ARTICLES

Nous mettons tout en œuvre pour que l'acheteur apprécie au mieux la qualité de nos articles.

Nous détaillons et insérons une ou plusieurs photos de chaque article afin que l'acheteur se fasse une idée la plus précise possible de chacun d'eux.

## **5 - LES PRIX**

Les prix sont indiqués en euros.

Pour les pays autres que Andorre, les prix doivent être considérés comme HT (hors taxes). La TVA pourra être demandée directement à l'acheteur par les autorités compétentes de son département, territoire, état et/ou pays (voir 6-).

Les achats sont donc facturés en euros et payables uniquement en euros.

Les prix indiqués ne tiennent pas compte de la participation aux frais de port et d'emballage.

Le prix est payable en totalité et en un seul versement.

## **6 - TAXES , REDEVANCES, DROITS DE DOUANE, ETC**

Il appartient à l'acheteur de vérifier, auprès des autorités compétentes, les possibilités d'importation des produits achetés au regard du droit et des règles de son département, territoire, état et/ou de son pays de livraison.

Suite à un achat, des taxes, redevances, droits de douane et/ou droits supplémentaires (par exemple : TVA, taxes locales, droits d'importation, taxes d'État, etc), imposés lorsque le colis parvient à sa destination, pourront être dus par l'acheteur aux autorités compétentes ou aux intermédiaires autorisés dans le département, territoire, état et/ou pays de livraison dont l'adresse n'est pas située en Andorre.

Ces taxes, redevances, droits de douane et/ou droits supplémentaires (par exemple : TVA, taxes locales, droits d'importation, taxes d'État, etc) liés à la livraison d'un article sont à la charge de l'acheteur et relèvent de la responsabilité de ce dernier, tant en terme de déclaration que de paiement aux autorités et organismes compétents du département, territoire, état et/ou pays de livraison concerné.

La société FLEURCUP, SLU n'est pas tenue de vérifier et d'informer l'acheteur de ces taxes, redevances, droits de douane et/ou droits supplémentaires (par exemple : TVA, taxes locales, droits d'importation, taxes d'État, etc) applicables.

Pour les connaître, l'acheteur est tenu de se renseigner au préalable auprès des autorités compétentes de son département, territoire, état et/ou pays.

## **7 - PARTICIPATION AUX FRAIS DE PORT ET D'EMBALLAGE**

La participation aux frais de port et d'emballage sera indiquée à l'acheteur par le service commercial.

## **8 - LES MODALITES DE PAIEMENT**

L'acheteur peut régler ses achats uniquement par virement bancaire.

## **9 - LA LIVRAISON**

Nous expédions dans le monde entier.

Le colis de l'acheteur sera expédié à l'adresse qu'il nous a communiquée.

Le mode de livraison utilisé sera communiqué à l'acheteur par le service commercial.

Les délais de livraison seront communiqués à l'acheteur par le service commercial.

Les délais de livraison ne dépendent pas de nous et de ce fait, nous ne pouvons pas les garantir. Nous ne pourrions pas voir notre responsabilité engagée en cas de retard de livraison.

Pour tout problème relatif à la livraison d'un colis, l'acheteur devra nous contacter.

En cas de retour du colis, par exemple, pour « adresse incomplète », « adresse incorrecte », « inconnu à l'adresse indiquée », « n'habite pas à l'adresse indiquée », « pas de boîte à lettres à ce nom », « boîte non identifiable »,

« non réclamé », « boîte inaccessible », « colis refusé » ou pour « anomalie d'adresse » ne permettant pas la distribution du colis, sans que cette liste soit exhaustive ou pour toute autre raison qui ne peut nous être imputable, nous rembourserons l'acheteur du prix du (des) article(s) acheté(s) minoré de 40% (quarante pour cent) du total de son achat avec un minimum de 10€ (dix euros) pour frais de gestion du retour, hors frais de port et d'emballage, dans les trente jours suivant la réception du retour.

De ce fait, nous conseillons vivement à l'acheteur de bien vérifier que l'adresse qu'il nous communique est juste et complète.

## **10 - LES GARANTIES**

Bien que nous prenions grand soin à sélectionner nos articles ainsi que leur emballage et leur mode d'expédition, il est possible qu'une anomalie se présente lors de la réception ou du déballage du colis par l'acheteur.

Si l'acheteur constate, au moment de la livraison de son achat, que le colis est livré par le transporteur en mauvais état, nous lui conseillons vivement de le faire noter par le livreur. Dans ce cas notre responsabilité ne pourra, en aucun cas, être engagée.

## **11 - PROTECTION DES DONNEES**

Conformément à la loi (15/2003) andorrane sur la protection des données personnelles du 18 décembre 2003, nous vous informons que les données personnelles récoltées lors de votre achat seront utilisées dans le cadre du fichier clients, dûment enregistré à l'Agence Andorrane de Protection des Données (APDA), et géré par la société FLEURCUP SLU.

La finalité de ce fichier est la gestion des clients et de leur fidélité et l'envoi aux clients d'informations commerciales.

Les données personnelles du client seront utilisées exclusivement par la société FLEURCUP, SLU et ne seront pas cédées à des tiers.

Vous pouvez exercer votre droit d'accès, de modification, de suppression et d'opposition en écrivant à :

FLEURCUP, SLU - Carrer Doctor Nequi 7, Pis 2, Portes G i H – AD500 Andorra la Vella – Principat d'Andorra  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)

Toutes les données qui nous sont transmises sont traitées dans le plus grand respect des lois en vigueur en Principauté d'Andorre. Nous assurons la confidentialité totale de toutes les données nominatives qui nous sont transmises.

Nous vous informons, par ailleurs, que des cookies enregistrent certaines informations qui sont stockées dans la mémoire de votre disque dur. Ces informations nous servent essentiellement à générer des statistiques d'audience du site. Ces cookies ne contiennent pas d'informations confidentielles vous concernant.

Hébergeur web : TECOB - C/ Enric Marfany, 3 - AD500 Andorra la Vella - Principat d'Andorra.

## **12 - TRANSFERTS DE PROPRIETE ET DE RISQUES**

Le transfert de propriété des articles au profit de l'acheteur ne sera réalisé qu'après complet paiement du prix par ce dernier, et ce quelle que soit la date de livraison.

En revanche, le transfert des risques de perte et de détérioration des articles sera réalisé dès livraison et réception des articles par l'acheteur.

## **13 – RESPONSABILITES**

Nous nous engageons à satisfaire pleinement chacun de nos acheteurs.

Toutefois, notre responsabilité ne pourrait être engagée dans le cas où l'inexécution de nos obligations serait imputable soit au fait imprévisible et insurmontable d'un tiers au contrat soit à un cas de force majeure (par exemple : grève, inondation, incendie...).



Aussi, notre responsabilité ne saurait être engagée pour tous les inconvénients ou dommages inhérents à l'utilisation du réseau Internet, notamment une rupture de service, une intrusion extérieure ou la présence de virus informatiques...

#### **14 - PROPRIETE INTELLECTUELLE**

Tous les éléments du site internet [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com) qu'ils soient visuels ou sonores, y compris la technologie sous-jacente, sont protégés par le droit d'auteur, des marques ou des brevets. Ils sont la propriété exclusive de leur propriétaire respectif.

#### **15 - INTEGRALITE**

Dans l'hypothèse où l'une des clauses du présent contrat serait nulle et non avenue par un changement de législation, de réglementation ou par une décision de justice, cela ne saurait en aucun cas affecter la validité et le respect des présentes Conditions Générales de Vente.

#### **16 - DUREE**

Les présentes Conditions Générales de Vente s'appliquent pour chaque achat.

#### **17 - PREUVE**

Les registres informatisés, conservés dans nos systèmes informatiques et/ou ceux de nos partenaires dans des conditions raisonnables de sécurité, seront considérés comme des preuves des communications, des achats et des paiements intervenus entre les parties.

#### **18 - CONSERVATION ET ARCHIVAGE DES TRANSACTIONS**

L'archivage des factures est effectué sur un support fiable et durable de manière à correspondre à une copie fidèle et durable.

#### **19 - DROIT APPLICABLE**

Toutes les clauses figurant dans les présentes Conditions Générales de Vente, ainsi que toutes les opérations d'achat et de vente qui y sont visées, seront soumises au droit andorran.

Les tribunaux andorrans auront seuls compétence pour se prononcer sur tous les litiges susceptibles de naître entre les parties relatifs à l'exécution des présentes.

#### **20 - ACCEPTATION DES CONDITIONS GENERALES DE VENTE PAR LE CLIENT**

Les présentes Conditions Générales de Vente ainsi que les prix sont expressément agréés et acceptés par l'acheteur, qui déclare et reconnaît en avoir une parfaite connaissance.

Aucun autre contrat, quel qu'il soit, ne peut se substituer à ces Conditions Générales de Vente. Il en est ainsi d'éventuelles conditions générales d'achat d'un acheteur.

Le fait même d'effectuer un achat entraîne l'acceptation des présentes Conditions Générales de Vente.

# General Conditions of Sale

Latest update: 10 03 2021

These General Conditions of Sale, which the purchaser declares are accepted without restriction or reserve, apply to all sales of 100 or more Fleurcup (retailers, bulk purchasing, etc.).

Between:

FLEURCUP, SLU  
Carrer Doctor Nequi 7  
Pis 2, Portes G i H  
AD500 Andorra la Vella  
Principat d'Andorra  
NRT : L-708811-N  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)  
web : [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com)

and all purchasers

It is agreed as follows :

## 1 - DEFINITION

Purchaser : the person desiring to make or making a purchase.

We also use "purchaser" for the person who receives the despatches, even where not the person making the purchase.

## 2 - PREAMBLE

We deliver worldwide.

Every purchaser attests being of age and having full legal capacity. In the case that the purchaser is underage, someone with authority over the purchaser must be asked to make the purchase in his/her place.

These General Conditions of Sale may be updated at any time. The General Conditions of Sale applicable to a purchase are those in force on the day when the purchase is made.

## 3 - THE PURCHASING PROCESS

By making a purchase, the purchaser irrevocably accepts paying the sum invoiced. This sum is composed of the price of the article(s) bought and is increased, where necessary, by a contribution to the costs of carriage and packaging.

Shoppers should indicate clearly and precisely all their details and give any other information needed for the processing, payment and delivery of the purchase or for after-sales service.

From among this information, the shopper's bank details are never transmitted to us. Only those details necessary for despatch of the packages are transmitted to us. In particular, this includes name, first name, delivery address, e-mail address, etc.

## 4 - CONFORMITY OF THE ARTICLES

We do everything possible so that the purchaser can best appreciate the quality of our articles.

We give details and insert one or more photos of each article so that the purchaser can have the most precise possible idea of each of them.

## **5 - PRICES**

The prices are shown in euro.

For countries outside Andorra, the prices must be considered as excluding tax. VAT may be demanded directly from the purchaser by the competent authorities of the department, territory, state and/or country (read below 6-).

Purchases are therefore invoiced in euro and payable only in euro.

The prices shown do not include the contribution to the costs of transport and packaging.

The price is payable in full in a single transfer.

## **6 - TAXES, FEES, CUSTOMS DUTIES, ETC**

It is for the purchaser to check, with the competent authorities, the possibilities of importing products purchased with regard to the laws and rules in force in the department, territory, state and/or country of delivery.

Following a purchase, the taxes, fees, customs duties and/or supplementary costs (for example: VAT, local taxes, import duties, State taxes, etc.), imposed when the packages arrive at their destination, can be due by the purchaser to the competent authorities or to authorised intermediaries in the department, territory, state and/or country of delivery when the address is not in Andorra.

These taxes, fees, customs duties and/or supplementary costs (for example: VAT, local taxes, import duties, State taxes, etc.) linked to the delivery of an article are for the charge of the purchaser and are the responsibility of the latter, both in terms of declaration and of payment to the competent authorities and bodies of the department, territory, state and/or country of delivery concerned.

The company FLEURCUP, SLU is not required to check and inform the purchaser on the taxes, fees, customs duties and/or supplementary costs (for example: VAT, local taxes, import duties, State taxes, etc.) applicable.

In order to ascertain them, the purchaser is advised to enquire from the competent authorities of the relevant department, territory, State and/or country.

## **7 - CONTRIBUTION TO THE COSTS OF CARRIAGE AND PACKAGING**

The contribution to the costs of carriage and packaging will be indicated at the purchaser by our sales department.

## **8 - FORMS OF PAYMENT**

The purchaser can only pay by bank transfer.

## **9 - DELIVERY**

We deliver worldwide.

The purchaser's packages will be sent to the address communicated to us.

The form of delivery used will be indicated at the purchaser by our sales department.

The delivery times will be indicated at the purchaser by our sales department.

The delivery times do not depend on us and therefore we cannot guarantee them. We cannot be held responsible for any delay in delivery.

For any problem relating to the delivery of a package, the purchaser should contact

In the case of returned packages, for example, due to "incomplete address", "wrong address", "unknown at this address", "not living at this address", "no letter box in this name", "letter box not identifiable", "not collected", "letter box inaccessible", "delivery refused" or "irregular address", preventing the distribution of packages, this list not being exhaustive, or for any other reason not imputable to ourselves, we will refund to the purchaser the price

of the article(s) bought minus 40% (forty percent) of the total of its purchase with a minimum of €10 (ten euros) for management costs, without carriage and packaging costs, within thirty days from receiving the return.

Therefore, we strongly recommend to the purchaser to check carefully that the address given to us is exact and complete.

## **10 - GUARANTEES**

Although we take great care in selecting our articles and in their packaging and form of despatch, it is possible that some fault may appear on reception or when a package is opened by the purchaser.

If the purchaser finds, at the time of delivery of his purchase, that the package is delivered by the carrier in poor condition, we strongly recommend that this is noted to the carrier. In this case, our responsibility cannot otherwise be accepted.

## **11 - DATA PROTECTION**

In accordance with the Andorran law (15/2003) on personal data protection, of 18 December 2003, we advise you that the personal data collected during your purchase will be used in the framework of our customer files, duly registered with the Andorran Data Protection Agency (APDA), and managed by the company FLEURCUP, SLU.

The purpose of the file is the management of customers and customer loyalty and to send commercial information to the customers.

The customer's personal data will be used exclusively by the company FLEURCUP, SLU and will not be assigned to third parties.

You can exercise your rights of access, modification, suppression and opposition by writing to :

FLEURCUP, SLU – Carrer Doctor Nequi 7, Pis 2, Portes G i H – AD500 Andorra la Vella – Principat d'Andorra  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)

All the data transmitted to us are processed with the greatest respect for the laws in force in the Principality of Andorra. We ensure the total confidentiality of all the nominative data transmitted to us.

We advise you, on the other hand, that cookies record certain information which is stored in the memory of your hard disc. This information essentially is to help us to generate statistics on the visits to the site. These cookies do not contain any confidential information concerning yourself.

Web hosting : TECOB - C/ Enric Marfany, 3 - AD500 Andorra la Vella - Principat d'Andorra.

## **12 - TRANSFER OF PROPERTY AND RISK**

The transfer of ownership of the articles to the benefit of the purchaser will not take place until the price of the article is paid in full, whatever may be the date of delivery.

On the other hand, the transfer of the risks of loss and deterioration of the articles will take place on delivery and receipt of the articles by the purchaser.

## **13 - RESPONSIBILITIES**

We undertake to give full satisfaction to each of our purchasers.

However, we cannot accept responsibility in the event that non-fulfilment of our obligations is imputable either to an unforeseeable and unavoidable event by a third party to the contract or to a case of force majeure (for example : strikes, flood, fire, etc.).

Also, we cannot accept any responsibility for any inconvenience or damage inherent to the use of Internet, notably a breakdown in service, outside intrusion or the presence of computer viruses, etc.

## **14 - INTELLECTUAL PROPERTY**

All elements of the website [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com) which are visual or sound, including the underlying technology, are protected by copyright, trademarks or patents. They are the exclusive property of their respective proprietors.

## **15 - INTEGRITY**

In the event that one of the clauses of this contract should be null and void or not effective due to changes in legislation, regulations or court decision, this will in no case affect the validity of and respect for these General Conditions of Sale.

## **16 - DURATION**

These General Conditions of Sale apply to every purchase.

## **17 - RECORDS**

The computerised records, preserved in our computer systems and/or those of our partners in reasonable conditions of security, will be considered as a formal record of the communications, purchases and payments taking place between the parties.

## **18 - PRESERVATION AND FILING OF TRANSACTIONS**

The filing of invoices is carried out on a reliable and durable support in order to ensure true and long-lasting copies.

## **19 - LAW APPLICABLE**

All the clauses set out in these General Conditions of Sale, and all the transactions of purchase and sale referred to here, will be subject to Andorran law.

The Andorran courts will be the only courts competent to hear any litigation which may arise between the parties relative to the execution of these conditions.

## **20 - ACCEPTANCE OF THE GENERAL CONDITIONS OF SALE BY THE CUSTOMER**

These General Conditions of Sale and the prices are expressly agreed and accepted by the purchaser, who declares and recognises having perfect knowledge of them.

No other contract, whatever it may be, can be substituted for these General Conditions of Sale. The same applies to the general purchase conditions of any purchaser.

The mere fact of making a purchase implies acceptance of these General Conditions of Sale.

# Condiciones Generales de Venta

Última actualización : 10 03 2021

Estas Condiciones Generales de Venta, a las que el comprador declara adherirse sin restricciones ni reservas, se aplican a todas las ventas en cantidades iguales o superiores a 100 unidades (pedido de grupo, revendedores, etc.).

Entre :

FLEURCUP, SLU  
Carrer Doctor Nequi 7  
Pis 2, Portes G i H  
AD500 Andorra la Vella  
Principat d'Andorra  
NRT : L-708811-N  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)  
web : [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com)

y todo comprador

Se acuerda lo siguiente :

## 1 - DEFINICIÓN

Comprador : persona que desea efectuar o que efectúa una compra.  
Llamamos también "comprador" a la persona que recibe el paquete, incluso si es distinta a la persona que efectuó la compra.

## 2 - PREÁMBULO

Enviamos a cualquier lugar del mundo.

Todo comprador certifica ser mayor de edad y tener plena capacidad jurídica. En caso de que el comprador no sea mayor de edad, deberá obligatoriamente pedir a una persona que tenga autoridad sobre él, que efectúe la compra en su lugar.

Estas Condiciones Generales de Venta pueden ser actualizadas en todo momento. Las Condiciones Generales de Venta aplicables a una compra son las que están en vigor el día que el comprador efectúa su compra.

## 3 - EL PROCESO DE COMPRA

Cuando el comprador efectúa su compra, acepta de manera irrevocable pagar el importe facturado. Dicho importe incluye el precio del/de los artículo/s comprado/s, más, en su caso, la participación en los gastos de portes y embalaje.

El comprador deberá indicar de la manera más clara y precisa posible sus datos así como cualquier otra información indispensable para el tratamiento, pago, entrega de su compra o servicio posventa.

Entre dichas informaciones, no se nos transmiten nunca los datos bancarios del comprador. Solo se nos transmite la información necesaria para el envío del paquete. En particular, apellidos, nombre, dirección de entrega, dirección de correo electrónico...

## 4 - CONFORMIDAD DE LOS ARTÍCULOS

Dedicamos todos nuestros esfuerzos a que el comprador pueda apreciar de la mejor manera la calidad de nuestros artículos.

Detallamos e insertamos una o varias fotografías de cada artículo para que el comprador pueda hacerse una idea lo más precisa posible de cada uno de ellos.

## **5 - LOS PRECIOS**

Los precios se indican en euros.

Para países otros que Andorra, los precios deberán considerarse, sin impuestos. El IVA podrá ser reclamado directamente al comprador por las autoridades competentes de su provincia, territorio, estado y/o país (leer 6-).

Las compras se facturan en euros y deben pagarse únicamente en euros.

Los precios indicados no tienen en cuenta la participación en los gastos de portes y embalaje.

El precio debe pagarse en su totalidad y en un solo pago.

## **6 - IMPUESTOS, CÁNONES, DERECHOS DE ADUANA, ETC.**

Corresponde al comprador verificar, ante las autoridades competentes, las posibilidades de importación de los productos comprados con respecto al derecho y a los reglamentos de su provincia, territorio, estado y/o país de entrega.

Es posible que después de una compra y cuando el paquete llega a su destino, el comprador deba pagar algún impuesto, canon, derechos de aduana y/o derechos suplementarios (por ejemplo: IVA, impuestos locales, derechos de importación, impuestos estatales, etc.) a las autoridades competentes o a los intermediarios autorizados en la provincia, territorio, estado y/o país de entrega, cuya dirección no está situada en Andorra.

Dichos impuestos, cánones, derechos de aduana y/o derechos suplementarios (por ejemplo: IVA, impuestos locales, derechos de importación, impuestos estatales, etc.) vinculados a la entrega de un artículo son a cargo del comprador y son de su responsabilidad tanto por lo que se refiere a su declaración como al pago a las autoridades y organismos competentes de la provincia, territorio, estado y/o país de entrega correspondiente.

No es responsabilidad de la sociedad FLEURCUP, SLU la verificación y la información de dichos impuestos, cánones, derechos de aduana y/o derechos suplementarios (por ejemplo: IVA, impuestos locales, derechos de importación, impuestos estatales, etc.) aplicables.

Para conocerlos, el comprador deberá solicitar información previamente a las autoridades competentes de su provincia, territorio, estado y/o país.

## **7 - PARTICIPACIÓN EN LOS GASTOS DE PORTES Y EMBALAJE**

La participación en los gastos de portes y embalaje será indicado al comprador por el departamento de ventas.

## **8 - MODALIDADES DE PAGO**

El comprador sólo puede pagar por transferencia bancaria.

## **9 - LA ENTREGA**

Enviamos a cualquier lugar del mundo.

El paquete del comprador será remitido a la dirección que nos haya comunicado.

El modo de entrega utilizado será indicado al comprador por el departamento de ventas.

Los plazos de entrega será indicado al comprador por el departamento de ventas.

Los plazos de entrega no dependen de nosotros y por este motivo no podemos garantizarlos. No podremos aceptar ninguna responsabilidad en el caso de retraso en la entrega.

En caso de cualquier problema relativo a la entrega de un paquete el comprador deberá ponerse en contacto con nosotros.

En caso de devolución del paquete, por ejemplo, por "dirección incompleta", "desconocido en la dirección indicada", "no vive en la dirección indicada", "no existe un buzón a dicho nombre", "buzón no identificable", "no

reclamado”, “buzón inaccesible”, “paquete rehusado” o por “anomalía en la dirección” que no permita la distribución del paquete, sin que dicha lista sea exhaustiva, o por cualquier otro motivo que no sea imputable a nosotros, reembolsaremos al comprador el precio del/de los artículo/s menos 40% (cuarenta por ciento) del total de su compra con un mínimo de 10€ (diez euros) de gasto de gestión de la devolución, excepto los gastos de portes y embalaje, dentro de los treinta días siguientes a la recepción de la devolución.

Por este motivo recomendamos encarecidamente al comprador de verificar que la dirección que nos comunica es correcta y completa.

## **10 - GARANTÍAS**

A pesar de que prestamos una gran atención a la selección de nuestros artículos así como a su embalaje y modo de envío, es posible que se presente alguna anomalía en la recepción o el desembalaje del paquete por el comprador.

Si el comprador, en el momento de la entrega de su compra, constatará que el paquete es entregado en mal estado por el transportista, le recomendamos encarecidamente que lo comunique al mismo. En este caso no asumiremos ninguna responsabilidad.

## **11 - PROTECCIÓN DE DATOS**

De conformidad con la ley (15/2003) andorrana sobre la protección de datos personales de 18 de diciembre de 2003, les informamos que los datos personales comunicados en el momento de su compra serán utilizados para el fichero clientes, debidamente registrado en la Agencia Andorrana de Protección de Datos (APDA) y gestionado por la sociedad FLEURCUP, SLU.

La finalidad de dicho fichero es la gestión de los clientes y de su fidelidad, y el envío a los clientes de información comercial.

Los datos personales del cliente serán utilizados exclusivamente por la sociedad FLEURCUP, SLU y no serán cedidos a terceros.

Usted puede ejercer su derecho de acceso, modificación, supresión y oposición dirigiéndose por escrito a :

FLEURCUP, SLU – Carrer Doctor Nequi 7, Pis 2, Portes G i H – AD500 Andorra la Vella – Principat d'Andorra  
E-mail : [pro@fleurcup.com](mailto:pro@fleurcup.com)

Todos los datos que nos son transmitidos son tratados con el total respeto de las leyes en vigor en el Principado de Andorra. Aseguramos la total confidencialidad de todos los datos nominativos que nos sean transmitidos.

Le informamos además que unas galletas registran ciertas informaciones que se almacenan en la memoria de su disco duro. Dichas informaciones nos sirven esencialmente para generar estadísticas de audiencia del sitio. Dichas galletas no contienen informaciones confidenciales referentes a su persona.

Alojamiento web : TECOB - C/ Enric Marfany, 3 - AD500 Andorra la Vella - Principat d'Andorra.

## **12 - TRANSFERENCIA DE PROPIEDAD Y DE RIESGOS**

La transferencia de propiedad de los artículos a beneficio del comprador no se produce hasta el pago completo del precio por parte del mismo, y ello independientemente de la fecha de entrega.

Por el contrario, la transferencia de los riesgos de pérdida y deterioración de los artículos se produce a partir de la entrega y recepción de los artículos por el comprador

## **13 - RESPONSABILIDADES**

Nos comprometemos a satisfacer plenamente a cada uno de nuestros compradores.

Sin embargo, no asumimos ninguna responsabilidad en el caso de que la no ejecución de nuestras obligaciones



fuera imputable ya sea al hecho imprevisible e insalvable de un tercero al contrato, ya sea a un caso de fuerza mayor (por ejemplo: huelga, inundación, incendio...).

Igualmente no asumimos ninguna responsabilidad por los inconvenientes o daños inherentes a la utilización de la red Internet, especialmente, interrupción de servicio, intrusión exterior o la presencia de virus informáticos...

#### **14 - PROPIEDAD INTELECTUAL**

Todos los elementos del sitio Internet [www.fleurcup.com](http://www.fleurcup.com), sean visuales o sonoros, incluyendo la tecnología subyacente, están protegidos por derechos de autor, de marcas o patentes. Son propiedad exclusiva del respectivo propietario.

#### **15 - INTEGRIDAD**

En caso de que una de las cláusulas del presente contrato fuera nula y sin efecto por un cambio en la legislación, reglamentación o por una decisión judicial, ello no afectaría la validez y el respeto de las presentes Condiciones Generales de Venta.

#### **16 - DURACIÓN**

Las presentes Condiciones Generales de Venta se aplican a cada compra.

#### **17 - PRUEBA**

Los registros informatizados, conservados en nuestros sistemas informáticos y/o en los de nuestros socios en condiciones razonables de seguridad, serán considerados como pruebas de las comunicaciones, compras y pagos realizados entre las partes.

#### **18 - CONSERVACIÓN Y ARCHIVO DE LAS TRANSACCIONES**

El archivo de las facturas se efectúa en un soporte fiable y duradero de manera que correspondan a una copia fiel y duradera.

#### **19 - DERECHO APLICABLE**

Todas las cláusulas que figuran en las presentes Condiciones Generales de Venta, así como todas las operaciones de compraventa a las que se refieren, están sujetas al derecho andorrano.

Los tribunales andorranos son los únicos competentes para pronunciarse en cualquier litigio que pudiera surgir entre las partes con relación a la ejecución de las presentes Condiciones Generales de Venta.

#### **20 - ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES DE VENTA POR EL CLIENTE**

Las presentes Condiciones Generales de Venta así como los precios son expresamente aprobados y aceptados por el comprador que declara y reconoce tener pleno conocimiento de los mismos.

Ningún otro contrato, cualquiera que sea, podrá substituir estas Condiciones Generales de Venta. Lo mismo se refiere a eventuales condiciones generales de compra de un comprador.

El mero hecho de efectuar una compra implica la aceptación de las presentes Condiciones Generales de Venta.